

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 8  
  
**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Wyss, Hanspeter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

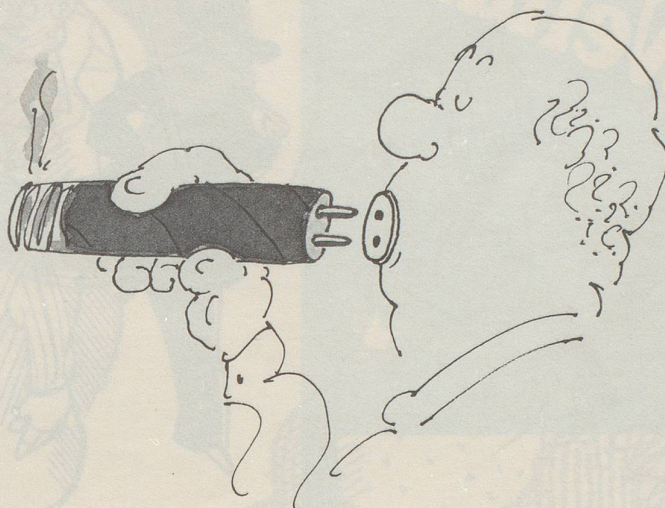
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Us em Innerrhoder Witztröckli



De Rekrut Inaue choot in Urlaub. Deheem het er verzöllet vomene Schaafschüttüse, wos gkhaa heiid. «Obe d'ori ee Chugle a der eene, d'Minewöffer heed gschosse wie di Verockte ond d'Emgee gschnattered, as sääge Woot nomme veschtande hescht, ond e stobewiit (etwa 5m) vo meer eweg het e oosatans Granate iigschlage.» Do säät d'Muetter: «I ha etz ebe no gsinnd, es sei nebes chogs loos gsee, wo i diine Ondehose uuspakt ha.» Sebedoni



HANSPETER WYSS

## Das Dementi

Es ist unwahr, dass sich in Europa während der letzten Jahrzehnte sehr viel geändert hat. Das wurde klar demonstriert, als in Ostberlin zum 50. Jahrestag der Machtübernahme Adolf Hitlers die Volksarmee mit zackigem Taktschritt, echt deutschem Kadavergehorsam und ähnlichem Unfug demonstrierte, dass nur die Uniform und die rote anstelle der braunen Parteifarbe gewechselt hat. Sicher wird Adolf der Unselige seine helle Freude gehabt haben, falls ihm Cerberus zur Feier des Jubiläums das Zuschauen am TV erlaubt hat. Schtächmugge

«Unsere Politiker brauchen wirklich gute Nerven.» – «Was heisst gute Nerven? Viele haben ein so dickes Fell, dass sie auch ohne Rückgrat stehen können!»

Der Polizist: «Kann ich Ihnen helfen, das Schlüsselloch zu finden?» Der Heimkehrer: «Halten Sie mir das Haus einen Augenblick, damit es nicht wackelt. Dann finde ich das Schlüsselloch schon allein.»

## Vernachlässigter Kundendienst

Die Zeitungen bemühen sich im allgemeinen sehr um den Dienst am Kunden, am Leser. Es gibt aber ein Gebiet, wo sie es unverständlicherweise unterlassen, nämlich dann, wenn es sich um fremde Masse, Gewichte oder Geldwerte handelt. So werden uns Berichte über geförderte Ölmengen in Fass oder Barrel vorgesetzt, als ob wir wüssten, wieviel ein Fass oder ein Barrel nach unseren Masseinheiten ist. Wenn von fremden Währungen gesprochen wird, so mögen sich Bänkler, Devisenhändler und Leute, die mit dem Fremdenverkehr zu tun haben, auskennen. Wie viele

Leser wissen aber bei uns, wieviel eine Rupie, ein Rubel, ein Escudo in Franken wert ist? Es gibt deutsche Nachrichtenagenturen, die sich die Mühe nehmen, fremde Währungen in Mark umzurechnen, da sie als Leser Leute ihres Landes voraussetzen. Es ist aber eine Zumutung für schweizerische Leser, wenn unsere Zeitungen solche Umrechnungen einfach übernehmen. Wir wollen nicht wissen, wieviel Mark tausend Pfund oder tausend Rubel sind, sondern wieviel Franken. Ein schweizerischer Redaktor dürfte solche Made-in-Germany-Meldungen doch korrigieren; es genügt ja immer noch, wenn er den modischen Sprachjargon von draussen unverändert übernimmt. EN

## Aufgegabelt

Bei uns zu Hause ergaben sich wegen des Stimmens eigentlich nie Probleme: Mein Emmi hat mich in unserer Ehe rechtzeitig autoritär erzogen. Es besass deshalb das Frauenstimmrecht, lange bevor das Frauenstimmrecht erfunden wurde. Jeweilen am Samstag vor den Abstimmungen füllte es meinen Stimmzettel aus. Diesen durfte ich dann am Sonntagmorgen zur Urne tragen. Manchmal gab mir mein Emmi für diese Botengänge sogar einen Bierfranken ...

W. F. Meyer.

bändiges Lachen erheblich stört. Ein Hinweis auf Pucks Liebe zum Theater: Er besucht das Seldwyler Schauspielhaus seit 53 Jahren – er fing schon sehr früh an – dank seiner theaterbesessenen Mutter.

Was nun unser Schauspielhaus angeht, so könnte es sehr wohl sein, dass Nicht-Seldwyler und Leute, die gar nicht ins Theater gehen, den Eindruck erhielten, dem Puck könne es keiner recht machen. Dass dem nicht so ist, geht daraus hervor, dass – um ein Beispiel zu nennen – «Bernarda Albas Haus» überaus lobend besprochen wurde. Und das in der «Ara Klingenberg», einem Direktor, den Puck aus mehreren Gründen nicht mochte. Hinzu kommt, dass die Rezensenten der Seldwyler Tagespresse und der Nebi-Mitarbeiter Curt Riess in der «Welt» im allgemeinen zu ähnlichen Resultaten wie Puck kommen, mitunter aber weitaus härter urteilen als er.

Vielleicht hat der eine oder andere Leser von Pucks Rezensionen bemerkt, dass er versucht, den Menschen auf der Bühne gerecht zu werden – es ist ja so weit gekommen, dass der böse Rezensent die Schauspieler gegen wildgewordene Dramaturgen und Regisseure in Schutz nehmen muss. So, wie das «bürgerliche Trauerspiel» Maria Magdalena von Hebbel inszeniert wurde, wird den Schauspielern die Möglichkeit zur Entfaltung ihrer Talente geraubt. Wo bleibt der Aufstand der Mimen? Puck

## Dies und das

Dies gelesen (beim Politsänger Wolf Biermann, notabene): «Wer abhaut aus dem Osten, der ist auf unsre Kosten vor sich selber abgehauen.»

Und das gedacht: Wer abhaut im Westen, der tut am besten, dazubleiben ...

Boris

## Mischmasche (politisch angehaucht)

Sparlament  
Präsidentitätskrise  
Parteilung  
Genossensation  
Politischleindeckdich  
Demokratiiefsinn  
Stimmergrün

pin

Schauspielhaus Seldwyla,  
Randbemerkungen

## Wo bleibt das Positive ...?

So wurde Erich Kästner gefragt, worauf er antwortete: «Ja, wo bleibt es denn?» Puck könnte sich vorstellen, dass mancher Nebileser ihn vorwurfsvoll daselbe fragt. Man muss wissen, dass Puck weit davon entfernt ist, ein griesgrämiger Zeitgenosse zu sein – César Keiser wird es bestätigen können, dass Puck die Vorstellung des öftern durch sein un-